Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 267 Bern, Dienstag 14. November 1961

79. Jahrgang - 79° année

Berne, mardi 14 novembre 1961 Nº 267

Redektion und Administration: Effingerstresse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21680 Im Inlend kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50. habijährlich Fr. 15.60. vierteljährlich Fr. 8.—; zwei Monete Fr. 5.60. ein Monat Fr. 3.50; Auslend: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regite Publicitäs AG. — Insertionstarft: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeite oder deren Raum; Auslend 30 Rp. — Jahresabonnementspreis (ür die Monetsschrift "Die Volkswirtscheft": Fr. 10,50.

Rédaction et edministration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (331) 21880 En Suisse, les ebonnements ne peuvent être pris qu'é la poste. Prix d'ébonnement: Suisse: un an 27 ft. 50; un semestra 15 ft. 50 ; un trimestre 8.— fr.; dueux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régle des annonces: Publicites SA. — Tarif d'inscrition: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 50 cl. — Prix d'abonnement ennuel à la revue mensuelle "La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtiicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti. Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates. - Commission des douanes du Conseil national.

Lohnerhebung im Gastgewerbe (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 10). Engête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie (aperçu de «La Vie économique» No 10).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Vermisst werden folgende Namenschuldbriefe:

 Schuldbrief von Fr. 2200, errichtet am 1. Mai 1917, haftend in Pfand-stelle I der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433, Bel. 5/389, zugunsten der Amtsersparniskasse Fraubrunnen;

2. Pfandobligation (Schuldbrief) von Fr. 8000, errichtet am 19. Juli 1882, haftend in Pfandstelle II der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433 und in Pfandstelle I der Liegenschaften alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nrn. 1436, 1437, 1441 und 1443, Bel. 16/322, zugunsten Familienkiste von Wattenwil, Bern.

Die unbekannten Titelinhaber werden ersucht, die Titel binnen Jahres-frist seit der ersten Auskündigung an beim Richteramt Fraubrunnen vorzu-legen, widrigenfalls die Titel as kraftlos erklärt werden. (5703)

.

Fraubrunnen, den 13. November 1961.

Der Gerichtspräsident: Schindler.

Die Inhaberschuldbriefe Nr. 5332 von Fr. 3500 und Nr. 5333 von Fr. 3000, beide datiert vom 6. August 1912 und haftend im 1., bzw. 2. Rang auf der Liegenschaft «Naturfreundehaus am Santis», in der Beieregg, Alp Wideralp (Gemeinde Krummenau, St. Gallen) werden vermisst.

Die Inhaber dieser beiden Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes, beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau zu melden, andernfalls die beiden Titel kraftlos erklärt werden. (5692)

Neu St. Johann, den 13. November 1961.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber folgenden vermissten Schuldbriefes von ursprünglich Fr. 20 000.—, ausgestellt am 15. Juni 1938 und am 30. Juni 1941 auf Fr. 40 000.— erhöht, ursprünglich lautend auf den Schuldner Albert Furrer, von und in Winterthur, Neuwiesenstrasse 45, geb. 1858, seit 30. Juni 1941 auf Carl Furrer-Gubser, Kaufmann, von und in Winterthur, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, im von in in Wintertini, 20 Uninstead der Zutein Kantonabaik in Zuten, in ersten Range lastend auf der heute der Carl Furrer A.G. gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 3546, neu Kat. Nr. 6666, an der Neuwiesenstrasse 45, in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Nordseite, Bd. Y. Seite 310), oder wer sonst fiber den Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst diese als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 13. November 1961.

Im Namen des Bezirksgeriehtes Winterthur, der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf Die II. Zivilkammer des Übergerichtes des Kantons Zurich nat den Aufrin der folgenden Urkunden bewilligt: zwei Aktien der Anglo-Swiss Biscuit Com-pany in Winterthur zu nom. je Fr. 1000.—, Nrn. 499 und 500 (heutige Firma A. G. vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co.). Jedermann. der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunff geben

kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos

Winterthur, den 13. November 1961.

Im Namen des Bezirksgeriehtes Winterthur, der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubunden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Gcneve.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

4. November 1961.

Murri's Autohandel, bisher in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 778). Die Firma hat ihren Sitz nach Toffenholz, Gemeinde Belp, verlegt. Inhaber ist Walter Murri, von Köniz, in Toffenholz, Gemeinde Belp. Handel mit und Vermittlung von Occasions-Motorfahrzeugen.

4. November 1961. Metzgerei usw.

W. Schmutz, in Zimmer wald, Metzgerei, Wursterei, Handel mit Fleisch (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1950, Seite 413). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. November 1961. Metzgerei usw. W. Gurtner, in Zimmer wald. Inhaber der Firma ist Werner Fritz Gurtner, von und in Zimmerwald, Metzgerei-Wursterei; Dorf.

Bureau Bern

3. November 1961.

Schindler Aufzüge & Motoren A. G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1960, Seite 275). In der ausserordentlichen Generalversammlung 26. Januar 1960, Seite 2/15). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Franz Bucher, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Delegierten ernannt. Die Delegierten des Verwaltungsrates Alfred F. Schindler, Präsident, Dr. Adolf W. Sigg-Zuber, Vizepräsident, und Franz Bucher, Mitglied, und der Direktor Eugen Furrer sowie die Prokuristen Rosa Heizmann-Meyer und Eduard Meyer führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei die Prokuristen untersingender nicht zeichnungsbarenbitgt sid einander nicht zeichnungsberechtigt sind.

3. November 1961.

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Egelmos, in Bern (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1751). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. April 1961 wurde der Nennwert der Anteilscheine von Fr. 500 auf Fr. 200 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 300 auf jeden Genossenschaftsanteil. Die Statuten wurden gemäss den Beschlüssen der Generalversammlungen vom 23. April 1960 und 8. April 1961 revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Erhaltung der Siedlung in ihrer Gesamtanlage sowie der äusseren Form und haltung der Siedlung in ihrer Gesamtanlage sowie der äusseren Form und Gestaltung der Häuser, den Ankauf oder die Pacht von Land, den Bau oder Ankauf von Wohnhäusern, insbesondere von Einfamilienhäusern, sowie die Förderung des genossenschaftlichen Wohnungsbaues, allfällig auch in Verbindung mit zweckverwandten Institutionen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 und 874, Abs. 2, OR, wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. September 1961 festgestellt. Walter Deck und Christian Joss sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus Max Hürsch, Präsident und Buchhalter-Kassier (bisher Vizepräsident und Buchhalter); Hans Streun, Vizepräsident (bisher Sekretär), und Karl Hausherr, von Rottenschwil, in Bern, Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Gantrischstrasse 19 zeichnet mit dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Gantrischstrasse 19 (beim Präsidenten).

Burroughs Rechemmaschinen A. G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB, Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3372), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Anton Schaffhauser ist erloschen. Zum neuen Direktor der Zweigniederlassung Bern, mit auf diese beschränkter Einzelunterschrift, ist Josef Rageth, von Ems (Domat-Ems), in Dübendorf, gewählt worden.

3. November 1961. Fenster, Türen. 3. November 1961. Fenster, Türen.
Norba S. à r. l., Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Verkauf und
Setzen von Fenstern und Türen sowie aller Zubehörteile betreffend Konstruktionen, Umänderung oder zweckmässige Einrichtung von Gebäuden
(SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 900), Gesellschaft mit beschränkter
Haftung mit Hauptsitz in Biel. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung
wird die Eintragung gelöscht.

Bureau Biel

6 novembre 1961. Acier, métaux, outils, machines.

o novembre 1901. Acier, metaux, outils, machines.

Conrvoisier & Co. S.A., à Bienne, importation et commerce d'acier, metaux, outils et machines (FOSC. du 12 octobre 1959, No 237, page 2794). Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Zehuder, de Köniz (Berne), à Bienne.

6. November 1961. Milch, Lebensmittel.

F. Saner-Fuelis, in Biel. Detailhandel init Milch und Lebensmitteln. Jurastrasse 51.

6 novembre 1961.

Recta Manufacture d'Horlogerie S.A. (Recta Uhrenfabrik A.G.) (Recta Watch Manufactury Ltd.), à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie et d'articles de précision (FOSC. du 27 mars 1961, N° 72, page 875). Par décision de l'as-

semblée générale ordinaire du 18 août 1961, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Lore Sandoz-Peter, démissionnaire, n'est plus administratrice; sa signature est éteinte. La procuration d'Emile Gerber, décédé, est éteinte.

Bureau Burgdorf

3. November 1961.

3. November 1961.

Genossenschaft Technikanerheim, in Burgdorf (SHAB. Nr. 238 vom
13. Oktober 1959, Seite 2808). Der Präsident Johann Speich ist aus dem
Genossenschaftsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An
seiner Stelle wurde als Präsident Willy Brunner, von Adelboden, in Bergdietikon, gewählt. Er gehört zugleich dem leitenden Ausschuss an und zeichnet kollektiv zu zweien mit den beiden andern Mitgliedern dieses Ausschusses, nämlich Jakob Haerdi, Quästor, und Robert Meyer, Aktuar.

Bureau de Courtelary

4 novembre 1961.

Société de fromagerie de Cormoret, à Cormoret, société coopérative (FOSC. du 17 janvier 1956, N° 13, page 138). Suivant décision de l'assemblée générale du 27 juillet 1960, il a été prévu que l'administration se composerait désormais de 5 à 7 personnes. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Delémont

31 octobre 1961. Immeubles.

Caremo S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition pour le prix de 20 950 fr. de l'immeuble feuillet N° 992 de Delémont, terrain de 4 a 19 m². Le capital social est de 54 000 fr., divisé en 60 actions de terrain de 4 a 19 m². Le capital social est de 54 000 fr., divisé en 60 actions de 450 fr. chacune, privilégiées, et en 30 actions ordinaires de 900 fr. chacune, toutes nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Max Karli, président, de Zuchwil, à Delémont, et de Maurice Schindelholz, vice-président, d'Escholzmatt, à Delémont. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: chemin de la Brasscrie 1.

Bureau Fraubrunnen

6. Noyember 1961. Werkzeuge usw.

Hans Riesen, in Batter kinden. Inhaber der Firma ist Hans Riesen, von Oberbalm (Bern), in Solothurn. Werkzeug-, Apparate- und Maschinenbau. Schachenstrasse.

Bureau Interlaken

3. November 1961.

Dennier-Bitter Interlaken A. G., in Interlaken, Markenrechte, Rezepte für Dennier-Bitter usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3050). Félix Bonvin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hanspeter Ritschard, von und in Interlaken. Der Präsident Hans Ritschard und das Mitglied Hanspeter Ritschard führen Einzelunterschrift.

3. November 1961. Bauten.

Zurbuchen Niklaus, in Habkern, Bauunternehmung und Holzhandlung (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1942, Seite 582). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

des Inhabers geloscht.
3. November 1961: Bauten.
Gebrüder Nikl. & Ernst Zurbuchen, in Habkern. Niklaus ZurbuchenMooser und Ernst Zurbuchen-Blatter, beide von und in Habkern, sind unter
dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1960 begonnen hat. Baugeschäft. An der Matte.

Bureau Laufen

4. November 1961.

Consum-Verein Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Bruno Hügli, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt: Gottlieb Bösch, von Alt St. Johann, in Breitenbach; er zeichnet kollektiv zu

Bureau de Moutier

6 novembre 1961.

Société de fromagerie de Loveresse, à Loveresse, société coopérative (FOSC. du 23 décembre 1959, N° 299, page 3578). Le président est Alfred Grosjean (déjà inscrit); vice-président: Alfred Barth, de Radelfingen, à Loveresse; secrétaire-caissier: Louis Montandon, de La Brévine et Le Locle, à Loveresse Les signatures de Willy Amsutz, vice-président, et Christian Zürcher, secrétaire-caissier, démissionnaires, sont éteintes. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du

6 novembre 1961. Charpenterie.
Paul Serquet, à Court, entreprise de charpenterie (FOSC. du 26 décembre 1928, Nº 302, page 2427). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Porrentruy

4 novembre 1961. Matières métalliques.

Métac S.A., à Fahy, achat, vente, fabrication de toutes matières métalliques (FOSC. du 13 janvier 1960, № 9, page 111). Ernest Périat et Pierre Billieux ne font plus partie de l'administration; leur signature est éteinte. Le conseil d'administration est désormais constitué de Paul Boillat, à Delémont, président; Roger Boillat, à Courtételle, vice-président, et Jean Boillat, à Delémont, secrétaire; tous trois de la Chaux-des-Breuleux, qui engagent la société par leur signature individuelle.

secrétaire; tous trois de la Chaux-ues-Breuleux, qui engagent la sociole par signature individuelle.

4 novembre 1961. Pierres d'horlogerie.

Julien Chenat, à Cocuve, atelier de perçage de pierres fines d'horlogerie (FOSC. du 15 mars 1949, Nº 62, page 706). Cette raison est radiée par suite de cessation

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. November 1961.

Schweizerische Butterunion (SBU) [Union suisse des Marchands de beurre (USB)], in Biglen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2967). Die Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1961, Seite 3102) im Handelsregister von Konolfingen gelöscht.

Bureau Wangen a.d. A.

4. November 1961. Käserei. Fritz Ruchti, in Niederönz. Inhaber der Firma ist Fritz Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Niederönz. Käserei.

Luzern - Lucerne - Lucerna

2. November 1961.

Transportbeton AG Luzern, in Luzern. Gestützt auf die Statuten und öffentliche Urkunde vom 17. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die die Aufbereitung und den Vertrieb von Beton bezweckt. Insbesondere kann sie auch Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionärc erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Hans-Leopold Widmer, von Oftringen, in Luzern. Mitglieder sind: Franz Arnold, von und in Flüelen; Dr. Hans Steinegger, von Lyss, in Aarau, und Eugen Suter, von und in Luzern. Direktor ist Franz Huber, von Emmen und Grosswangen, in Beckenried. Prokuristen: Hermann Jenny, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern, und Willi Zumoberhaus, von Oberwald, in Horw. Alle zeichnen zu zweien. Adresse der Gesellscheft.

schaft: Morgartenstrasse 9 (eigenes Büro).

2. November 1961. Sägerei usw.

Josef Estermaun, in Schötz, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1961. Buchbinderci, Einrahmungen.

Greder & Co., in Luzern, Buchbinderei und Einrahmungen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 152). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Diana Känel auf den 31. Oktober 1961 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an den nicht eintragspflichtigen bisherigen Gesellschafter Gerhard Greder, von Selzach, in Luzern. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

2. November 1961.

2. November 1961.

Haus- und Grundeigentümer-Verband Luzern, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2311). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 28. April 1961 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an den neuen gleichnamigen Verein. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. November 1961.

Möbelfabrik A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 899). Zu Prokuristen wurden ernannt: Hermann Waser-Portmann, von Engelberg, und Hans Heinrich Rüetschi, von Unterägen, beide in Wolhusen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

2. Nóvember 1961.

Schumacher & Co., Radio und Television, in Luzern (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 335). Das Verkaufsgeschäft (Filiale) an der Hirschmattstrasse 8 wurde aufgehoben. Verkauf und Werkstätte: Fluhmattweg 8.

2. November 1961. Motels usw.

Timoto A.G. Luzern, in Luzern, Esstellung und Führung von Motels usw. (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 850). Dr. Paul Neidhart und Henri Dubuis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Jakob Koller, von Gossau und Oberbüren (St. Gallen), in Uzwil, Gemeinde

Uri - Uri - Uri

4. November 1961: Plastikartikel.

J.N. Rüdisüli, in Altdorf (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2771),
Herstellung von und Handel mit Plastikartikeln. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Firmainhaberin gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

3. November 1961.
Immobilien A.G. Posthaus Engelberg, in Engelberg (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Josef Stocker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Doris Odermatt-Heller, von Engelberg, in Mollens, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied. Sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Dr. jur. Max Stocker und Luise Nigg, beide von und in Luzern, werden zu Prokuristen ernannt und führen Einzel-

prokura.

3. November 1961. Kurzwaren.

Elise Frey, vorm. Wwe. Th. Haas Bazar, in Sarnen, Kurz-, Spiel-, Bürsten-, Korb-, Leder-, Glas- und Porzellanwaren, Bekleidungs-Artikel usw. (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1928, Seite 1992). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

3. November 1961. Taxifahrten, Transporte.
Robert Gut-Murer, in Stans, Auto-Mietfahrten und Transporte (SHAB.
Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 28). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. September 1961 von der nachstehend eingetragenen Firma «Robert Gut, Autotransporte», in Stans, übernommen. 3. November 1961.

Rohert Gut, Autotransporte, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Robert Gut, von und in Stans. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Robert Gut-Murer», in Stans, per 1. September 1961. An Wwe. Berta Gut-Murer, von und in Stans, ist Einzelprokura erteilt. Autotrans-

Glarus - Glaris - Glarona

4. November 1961. Elektrotechnische und mechanische Erzeugnisse usw. Flanmeseo A.G., in Glarus, elektrotechnische und mechanische Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3165). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 500 000 crhöht durch Ausgabe von 450 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Schretar des Verwaltungsrates, Dr. Hugo von der Crone, wohnt nun in Hertliberg. wohnt nun in Herrliberg.

6. November 1961. Liegenschaften usw. Felsenburg A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengescllschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an Unternehmungen jeder Art sowie die Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Fr. 30 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, Dic Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufverträgen vom 29. August 1961 die in der Stadt Zürich, Grundbuchkreis Unterstrass, gelegenen fünf Liegenschaften Kat.-Nr. 3583, 2363, 2364, 3442 und 3443 zum Gesamtpreise von Franken 2700 000, woran von Hans Schmitt am 29. August 1961 zugunsten der Gesellschaft bereits einc Anzahlung von Fr. 35 000 geleistet wurde. Ferner wird in die Gesellschaft eine Forderung von Fr. 15 000 eingebracht. Hiefür sowie für die Kaufpreisanzahlung von Fr. 35 000 erhalten die Gründeraktionäre insgesamt 50 voll liberierte Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000. Die Schuldanerkennung für die Forderung datiert vom 31. Oktober 1961. Publikationsorgan ist das für die Forderung datiert vom 31. Oktober 1961. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Schmitt, von Stein a. Rh., in Winterthur. Rechtsdomizil: bei FIDUSA (A.G.), Kirchweg 4. .

Zug - Zoug - Zugo

31. Oktober 1961. Banunternehmung. Gebrüder Nussbaumer, in Unterägeri. Josef Nussbaumer, von Obcrägeri, in Unterägeri, und Johann Nussbaumer, von und in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1958 begonnen hat. Bauunternehmung. Windegg. (Eintragung von Amtes wegen. gemäss Art. 57, HRV.)

4. November 1961. Chemische Produkte für die Nahrungsmittelindustrie. Litraeo AG (Litraeo SA), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Erzichtungsakt und Statuten vom 26. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit chemischen Produkten und Rohstoffen, insbesondere für die Nahrungsmittel-Branche. Sie kann sämtliche Handels-, Finanz- und industriellen Operationen durchführen, die ihrem Zwecke dienlich Finanz- und industriellen Operationen durchführen, die ihrem Zwecke dienlich sind, ferner Liegenschaften erwerben, verkaufen und verpfänden sowie Beteiligungen an Unternehmungen der Chemie- und Nahrungsmittel-Branche erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, Präsident; Georges Philippe, von Thônex, in Zürich, Sekretär, und Paul Ganz, von Buch am Irchel, in Bässersdorf (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bleichestrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel). Bleichestrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

4. November 1961. Allianz Finanzierungs-Gesellsehaft, in Zug, Durchführung von kurz- und lang-fristigen Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2952). Gemässöffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamm-

2992). Gemass oneninener Grkunde über die ausserordentiene Generatversammen vom 30. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Allianz Handels- & Finanz AG.

4. November 1961. Verpeckungsmaschinen usw.

Niepmann A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinen aller Art, insbeson-dere von Verpackungsmaschinen aller Art. Sie kann sich an andern Unter-nehmungen beteiligen oder solche vertreten oder beraten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebe-nen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Ernst W. Imfeld, von Lungern,

Eduziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Ernst W. Imfeld, von Lungern, in Montagnola. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

6. November 1961. Beteiligungen usw.

Bostrom A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1474). Dr. Jörg Hämmerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jeannette Thurnherr geb. Disler, von Zürich, in Kilchberg (Zürich); sie zeichnet einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

4 novembre 1961. Corporation de droit publie pour la correction du chemin du Platy, à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale et en vertu des art. 703 CC et 283 de la loi fribourgeoise d'application du CC, il a été constitué une corporation de droit public ayant pour but de procéder à tous les travaux de correction et d'aménagement du chemin du Platy, soit: raccordement à la route communale (ancienne ment du chemin du Platy, soit: raccordement à la route communale (ancienne route cantonale), modification du tracé, élargissement de la chaussée à 5 m depuis le débouché sur la route précitée jusqu'à l'art. 723 du cadastre de Villarssur-Glâne, correction du virage sur l'art. 731 de dite commune, maintien et réfection de la route à 4 m depuis les art. 723 et 731 jusqu'à l'art 341 a de la commune de Villars-sur-Glâne, ce dernier ancienne propriété d'Ernest Scheuner, aménagement et réfection de la servitude actuelle sur l'art. 733. Les statuts portent la date du 14 avril 1961. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale dans le sens des art. 836 du CC et 325 de la loi fribourgeoise d'application du CC garantissant le paiement des factures sur tous les immeubles dont les propriétaires n'auront pas réglé la facture dans les six mois qui suivront l'achèvement des trayaux eux-mêmes reconnus. Les propriétaires intéressés pourront propriétaires n'auront pas réglé la facture dans les six mois qui suivront l'achèvement des travaux eux-mêmes reconnus. Les propriétaires intéressés pourront remplacer l'hypothèque légale par la constitution d'une garantie reconnue équivalente par le comité de la corporation. Lorsque les conditions seront complètement remplies, la route sera reprise par la commune de Villars-sur-Glânc qui en deviendra propriétaire, en assumera l'entretien et pourvoir à l'éclairage public. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires bordiers, ou intéressés, et la commune de Villars s. Glâne; le comité de la corporation; la commission de vérification des comptes. Le comité est composé de 7 membres, dans lequel la cominune est représentée par deux membres. La corporation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire qui fait partie d'office du comité.

Le comité est composé de: Jean Schori, de Seedorf (Berne), à Villars s. Glâne, président; Raphaël Morard, de Gumefens, à Villars s. Glâne, vice-président; Michel Cretin, de Lentigny, à Villars s. Glâne, caissier; Fernand Brique, des Glânes, commune de Villaz-St. Pierre, à Villars s. Glâne, secrétaire; Conrad Clément, d'Ependes, à Villars-sur-Glâne; Jean Tâche, de Remaufens, à Villars s. Glâne; Victor Aebischer, de St-Ours, à Villars s. Glâne. Bureau: chez Fernand Brique Daillettes 646. Brique, Daillettes 646.

Brique, Daillettes 646.
6 novembre 1961. Agence immobilière, financière et commerciale.
Louis Curty, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Curty, fils de François, d'Alterswil, à Fribourg. Agence immobilière, financière et commerciale, régie d'immeubles et burcau d'affaires. 67, Pérolles.
6 novembre 1961. Optique, etc.
Arnold Favre, à Fribourg. Le chef de la maison est Arnold Favre, fils de Maurice, de Broc, à Fribourg. Commerce d'optique, lunetterie. 22, rue de la Banque.

6 novembre 1961. Epicerie, etc.
Eugène Helfer, à Fribourg. Le chef de la raison est Eugène Helfer, fils d'Emile,
de Courlevon, à Fribourg. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. 21, rue Guillimann.

6 novembre 1961. Alimentation.

Robert Mulhauser, à Fribourg. Le chef de la maison est Robert Mülhauser, fils de feu Germain de Dirlaret, à Fribourg. Commerce d'alimentation générale. 14, chemin des Poudrières.

6 novembre 1961. Café. Angelo Bosetti-Schwaller, à Fribourg, café du Grand-Pont, FOSC. du 11 août 1955, Nº 186, page 2074). La raison est radice par suite de cessation de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 novembre 1961.

Préconstructions S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente d'immeubles; la construction et l'exploitaayant pour bent la character à vene d'imments, la construction de bâtiments en matériaux préfabriqués et le façonnage de ces matériaux; la participation à d'autres sociétés; la gérance d'immeubles; l'octroi de prêts à court terme ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières se rattachant au but social. Le capital social est de 130 000 fr., divisé en 130 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Monney, fils de Joseph, de Porsel, à Romont, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Grand'Rue Nº 7. Romont.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. November 1961. Sattlerei, Schuhe usw.

A. Baeriswyl's Erben, in Ueberstorf, Sattlerei, Tapezierwerkstätte und Schuhhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 648). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

Gebr. Wernli, Biseuitsfabrik Trimbach-Olten, in Trimbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Die Gesellschafterin Witwe Anna Wernli-Flückiger heisst nun infolge Wiederverheiratung Anna Christen-Flückiger und wohnt in Zürich. Der Ehemann Paul Christen, von Zürich und Heimiswil, in Zürich, hat die Zustimmung gemäss Art. 167, Abs. 1, 7CB erteilt ZGB, erteilt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. November 1961. Eisenwaren, Haushaltartikel.

J. Manz, in Stein am Rhein, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1958, Seite 2896). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. November 1961. Metzgerei, Wursterei. E. Kürsteiner, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Kürsteiner, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Neuhausen am Rheinfall. Metzgerei und Wursterei. Neustadt 42.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

4. November 1961. Bauten. Ernst Naef, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Ernst Naef, von Alt St. Johann, in Speicher. Heben und Schieben von Bauten. Töbeli 222.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.
Gebrüder Büller, in Uzwil, Gemeinde Henau, Giessereien und Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr 257 vom 2. November 1961, Seite 3176). Der Familienname des neuen Vizedirektors lautet richtig: Turnes.

Der Familienname des neuen Vizedirektors lautet richtig: Turnes.

3. November 1961. Kies.

Walter Brander, bisher in Goldach, Gewinnung von und Handel mit Kies und Sand, Baggerarbeiten (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2507). Der Sitz der Firma wurde nach Mörschwil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Kieswerk und Reparaturwerkstätte. Fahrnstrasse.

3. November 1961. Bauunternehmung usw.

Thomas Brühwiler, in Oberbüren, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Scite 1563). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Bausteinsbrikation.

3. November 1961. Krawatten.

Jos. Grünenfelder, in St. Gallen, Krawattenfabrikation (SHAB. Nr. 84 vom
12. April 1945, Seite 835). Neues Geschäftsdomizil: Eichenstrasse 5.

3. November 1961.

Möbelfabrik Uznach A.G., in Uznach (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1859). Walter Fellmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach (Zürich), Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Hermann Walser, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.) und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anna Louise Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach (Zürich), und Louise Meier, von Bubikon (Zürich), in Zürich.

4. November 1961. Möbel usw.

Hans Caprez, dipl. Schreinermeister, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Hans Caprez, von Trins (Graubünden), in Oberuzwil. Fabrikation von und Handef mit Möbeln; Innenausban. Wiesentalstrasse 13.

4. November 1961. Baumschulen usw.

Carl Hugentobler, in Zuzwil, Baumschulen, 1landelsgärtnerei, Samenhandlung und Vertretung von Kunststoffartikeln SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1840). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

A. & J. Zindel AG., in Chur, Viehhandel usw. (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1961, Seite 3052). Alfred von Känel und Andreas Zindel-Niggli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. November 1961. Eisen, Eisenwaren, Brennstoffe.
Acifer Landquart A.G., in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Brennstoffen und verwandten Produkten (St1AB, Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3153). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll liberiert, wovon Fr. 240 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die Statuten wurden lant öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 6. Oktober 1961 entsprechend revidiert.

3. Navander 1961. Beteilligungen.

3. November 1961. Beteiligungen.
Primagro AG., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2588). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1961 wurden die Statuten in der Generalversammlung vom gleichen Datum teilweise revidiert und die Firma geändert in: Pleytina AG. Dr. E. Michel Meyer ist aus dem Ver-

und die Firma geändert in: Pleytina AG. Dr. E. Michel Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. November 1961. Wein.

Zanolari & Sölme, in Chur, Veltlinerweinhandlung (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3592). Pietro Zanolari ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die beiden Gesellschafter Leo und Reto Zanolari führen das Geschäft weiter unter der Firma Zanolari Sölme.

3. November 1961.

Aktiengesellschaft «Drahtseilbahn Muottas-Muragl» bei Samedan, in Samedan SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1958, Seite 2284). Der Präsident des Verwältungsrates Dr. iur. Wilhelm Krasting führt Einzelunterschrift wie bisher Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Gian Coray, von Sagens und Samedan, in Samedan, und Otto Michel, von Bever und Igis, in Bever, sowie der Betriebsleiter Luigi Chiogna, von Zürich, in Samedan, zeichnen kollektiv zu zweien.

3. November 1961.

3. November 1961.
Associaziun purila de consum Sumvitg e contuorn, in Som vix, Genossenschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2105). Battista Degonda, Julius Tuorund Fidel Carigiet sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Flurin Giger, von Somvix, in Compadials, Gemeinde Somvix, Präsident; Casper Maissen, Vizepräsident, und Alois Wieland, Aktuar, beide von und in Somvix. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

3. November 1961. Finanzierungen usw.
Gustaf Külir Aktiengesellschaft, in Chur, Import- und Exportgeschäfte aller Art, Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 397). Torsten Andell, schwedischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde zum Direktor, grannut, Fr. führt, Einzelunterschrift.

3. November 1961. Beteiligungeh.
Phalanx A.-G. (Phalanx S.A.), in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1211). In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Rolf Frei, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten.

Frei, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten.

6. November 1961. Vermögensverwaltung.

Perten Aktiengesellschaft (Perten Société Anonyme) (Perten Sociétà Anonima), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Oktober 1961 hesteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung mobilen und immobilen Verniögens. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikätionsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Adam Reichstein, von und in Zürich, Präsident; René Landry, von Les Verrières, in Neuchätel, und Carlo Weiss, Staalsangehöriger der USA, in Mailand. Dr. Adam Reichstein und René Landry zeichnen kollektiv zu zweien; Carlo Weiss führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. P. Jörimann, Zedernweg 1.

6. November 1961. Chemische Produkte usw.

Kenwell (Chur) Ltd., in Chur, Entwicklung von chemischen und andern industriellen Produkten usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1960, Seite 664). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Oktober 1961 wurden die Statuten entsprechend geändert.

6. November 1961.

6. November 1961. Viehzuehtgenossenschaft Peist, in Peist (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 37). Peter Sprecher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Normann Pleisch, von Luzein, in Peist. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

November 1961.

Auton Meier, Maschinen und Apparate, in Zizers. Inhaber dieser Firma ist Anton Meier-Kellenberger, von und in Zizers. Handel mit Haushaltapparaten und landwirtschaftlichen Maschinen.

Aargau - Argovie - Argovia

2. November 1961;

Universa Trenhand & Revisions A.G. (Universa Fiduciaire & Revisions S.A.) (Universa Trinstee & Auditing Co. Ltd.), in Aarau, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsunternehmens (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1396): Josef Treyer ist stellvertretender Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Peter, von Winterthur, in Zollikon (Zürich). Die Unterschrift von Dr. Julius Selig ist erloschen.

November 1961. Landwirtschaftliche Masehinengenossenschaft Fisibach, in Fisibach (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2107). Der Präsident Fritz Baumgartner ist aus dem Vorstande ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erföschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Karl Zimmermann, bisher Aktuar. Nen als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Willi Sutter-Schabet, von und in Fisibach. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Kassier.

2. November 1961.

Milehgenossenschaft Remetschwil I, in Remetschwil (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1951, Seite 1369). Hans Wettstein, Präsident, und Leo Locher, Vize-

präsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Louis Wettstein. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Locher-Arnold, von und in Remetschwil, als Vizepräsident, und Otto Wettstein, von und in Remetschwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

2. November 1961

Milehgenossensehaft Full, in Full-Reuenthal (SHAB, Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 812). Josef Graf, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Franz Schmid-Ammann und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Ernst Oberle-Glanzel, von und in Full-Reuenthal, ernannt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. November 1961.

Robert Knecht Gasthaus z. Bahnhof, in Schwaderloch. Inhaber dieser Firma ist Robert Knecht-Märki, von und in Schwaderloch. Gasthaus «Zum Bahnhol». Haus Nr. 73.

2. November 1961. Lebensmittel.

J. Meier-Jetzer Nachfolger Meinrad Schönenberger, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Schönenberger-Vogel, von Bütschwil (St. Gallen), in Baden. Verkauf von Lebensmitteln en gros und en détail. Weite Gasse 18.

2. November 1961. 2. November 1961.

Arganische Hypothekenbank (Banque Hypotheeaire Argovienne), in Brugg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1961, Seite 1454), mit Zweigniederlassungen in Baden (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188), Bremgarten (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2019), Döttingen, Frick, Laufenburg (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188), Möhlin, Rheinfelden (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2853), Wohlen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2019), und Zurzach (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188), Aus dem Verwaltungsrate sind-infolge Todes ausgeschieden: Karl Gross, Vizerräsident, dessen Unterschrift erloschen N. 17 voll 4. August 1935, Seite 2051, August 2051, Augus sämtliche Zweigniederlassungen.

sämtliche Zweigniederlassungen.

2. November 1961. Papierwaren, Papierhandel, Anilin-Rotationsdruck.
Byland & Gie. A.G., in Hendschiken (SHAB, Nr. 115 vom 20. Mai 1958,
Seite 1383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom
26. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die
Pabrikation und der Vertrieb von Papierwaren, der Papierhandel und der
Anilin-Rotationsdruck. Kollektivprokura ist erteilt worden an Rudolf Bruder,
von Seengen, in Möriken-Wildegg.

2. November 1961.

Oel Chemie AG. in Hausen, Handel mit Oelen und chemisch-technischen Pro-

Oel Chemie AG, in Hausen, Handel mit Oelen und chemisch-technischen Produkten sowie mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Oel- und chemischtechnischen Branche usw. (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2198). Kollektivprokura zu zweien ist erteilf worden an Carl Baumann, von Basel,

In Hausen (Aargau).

2. November 1961.

Free The Kromer Buchdruckereit alenzburger Azzeigens und Alenzburger Nachrichtens, in Lenzburg: Buchdruckerei (SFAB, Nr. 267 whm 144 November 1960, 'Seite 3249). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1961 an die Fr. & Th. Kromer Buchdrück A.C., in Lenzburg, erloschen, Die Liquidation ist durchgeführt.

2. November 1961.

Fr. & Th. Kromer Buchdruck A.C., in Lenzburghand A.C.

2. November 1961.

Fr. & Th. Kromer Buehdruck A.G., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Buchdruckerei und eines Verlages. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlageverträg vom 24. Oktober 1961 von der bisherigen Kollektivgesellschaft eFr. & Th. Kromer Buchdruckerei "Lenzburger Anzeiger" und "Lenzburger Nachrichten", in Lenzburg, Aktiven im Betrage von Fr. 388 064.73 und Passiven von Fr. 288 064.73. Der Aktiveniberschuss beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit dem 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, besteliend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Franz Kromer, als Präsident und Theodor Kromer, als Vizepräsident und Sekretär, beide von Rüttenen (Solothurn), und Lenzburg, in Lenzburg. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kronenplatz 12.

2. November 1961. Herrenkleider, Herrenbüte, Musikalien.

Anton Käppell, in Muri, Handel mit Herrenkleidern, Herrenhüten und Textillen aller Art sowie mit Musikalien (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1961, Seite 3035). Die Firma lautet neu: Käppell Bekleidungshaus Muri.

2. November 1961. Bauten, Autoransport.

2. November 1961. Bauten, Autotransport.
Friedrich Frunz, in Obersiggenthal, Baugeschäft und Autotransporte (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 323). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1961 an die F. Frunz AG. Bauunternehmung, in Obersiggenthal, erloschen.

2. November 1961.

F. Frinz AG. Bauunternehmung, in Obersiggenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausführung aller einschlägigen Arbeiten des Aktiengesenschaft. In Zweck ist die Ausführung aner einschaften und die Be-teiligung an solchen sowie die Ausführung von Autotransporten. Die Gesell-schaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital be-trägt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Frunz und Hildy Frunz, in Obersiggen thal, gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1961 Aktiven im Gesamtbetrage von Fr. 1 369 442.55 und Passiven im Gesamtbetrage von Fr. 1 169 442.55. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Frunz, als Präsident, und Hildy Frunz, beide von Obersiggenthal, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Nussbaumen, Landstrasse 170.

2. November 1961.

Weinbaugenossenschaft Ennetbaden, in Ennetbaden (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 789). Der Aktuar Hans Amsler wohnt in Unterbözberg.

2. November 1961.

Weber Söhne A.-G. Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik (Weber Fils S. manufacture de eigares, tabase et jus de tabae eondensé), in Menziken (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Bezüglich der früher publicierten Bestimmungen ist folgende Aenderung eingetreten: der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamisblatt.

2. November 1961. Zigarren, Pfeifentabak. Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Fabrikation von Zigarren, Pfeifentabak und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden, so dass das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 nun eingeteilt ist in 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publisteitseren ist des Schwissiehe Und der Schwissiehe Verschleiten und Verschleiten von Schwissiehe Verschleiten und Verschleiten von Schwissiehe Verschleiten von Verschleiten und Verschleiten von Verschlei kationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied.

November 1961.

2. November 1961.

Hotel Rad A.-G., in Zurzach (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2516). Paul Marbot, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Johann Heinrich Hausammann-Beili und neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Margrit Hausammann-Beili, von Männedorf (Zürich), in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Somit ist die Kollektivunterschrift des neuen Präsidenten Johann Heinrich Hausammann-Beili erloschen.

2. November 1961. · Hypothekar- & Sparkasse AG. HYSPA, in Aarau (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1961, Seite 663). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Armin Zehnder ist

2. November 1961

Schweiz. Spreugstoff-Fabrik A.-G. (Fabrique Suisse d'Explosifs S.A.) (Fabrique Suisse d'Explosifs S.A.) (Fabrique Svizzera d'Esplosivi S.A.) (Swiss Explosives Works Ltd., Dottikon), in Dottikon (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1960). Dr. Rudolf Speich, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans sst eroschen, Frasident ist nun das bisnerige verwättungsratsmitglied Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil (Zürich), nun in Horgen (Zürich), mit Einzelunterschriftsrecht, und neu wurde zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien Ernannt: Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, bisher ebenfalls Verwättungsratsmitglied. Geschäftsadresse: Hembrunnstrasse 223.

2. November 1961.

Chemica A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2421). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Oktober 1961 wurde der Sitz nach Wohlen verlegt. Die Statuten sind entspretober 1961 wurde der Sitz nach Wohlen verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit chemischen Ind pharmazeutischen Produkten und deren Fabrikation sowie die Uebernahme von Vertretungen solcher Produkte, ferner der Handel mit Maschinen für die chemische Industrier Die Gesellschaft kann sich an Unterachmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiltgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. August 1947. Sie sind am 17. Februar 1958 und 3. Oktober 1961 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. iur. Walter Sulzer, von Bern, in Zürich, als Präsident; Alois Renz, von Therwil (Basel-Landschaft), in Neuenhof, als Delegierter und Direktor, und Engene Frot, französischer Staatsangehöriger, in Casablanca. Dr. iur. Frinst Haas ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Einzel unterschrift führen die Verwaltungsratsmitglieder Dr. iur. Walter Sulzer (Präsident) und Alois Renz (Delegierter und Direktor) und ferner der Direktor Jacob dent) und Alois Renz (Delegierter und Direktor) und ferner der Direktor Jacob Weber, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Bühlweg 3.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsreeht des stellvertretenden Direktors Armin Zehnder ist erloschen.

2. November 1961.

Hans Hochstrasser, bisher in Brugg, Geschäftsagentenbureau (Liegenschafts-vermittlung) (SHAB, Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 201). Diese Firmu hat

 J. Wildmer & Cic., bisher in Gränichen, Imprägnieranstalt, Kommanditgesclischaft (SHAB, Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3326). Johann Widmer, mbeschräukt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Paul Widmer-Häusermann, dessen Kommandite von Fr. 10 000 und Prokura damit erloschen ist. Neu ist mit einer Einlage von Fr. 1000 als Kommanditär in die Gesellschaft eingetreten: Ulrich Widmer, von Gränichen, in Suhr. Die Kommandite wurde durch Verrechnung geleistet. Die Firma lautet nun P. Widmer & Cie. und hat ihren Sitz nun in Suhr. Geschäftsadresse in Suhr: Gartenweg 16; Betrieb in Gränichen: Wyncumatten 808.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

4 novembre 1961. Osteria.

Pellerini Margherita, in Lumino. Titolare è Margherita Pellerani nata Senarica, da Berzona, in Lumino, moglie di Armando Pellerani, che da il proprio cousenso. Esercizio di osteria, all'insegna «Grotto Meneghin», in località Bosco. 4 novembre 1961. Caffè-bar.

Santini Assunta, in Monte-Carasso, escreizio di caffe-bar (FUSC. dell'11 otto-bre 1961, Nº 238; pagina 2953). La ditta è radiata per associazione della titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Santini Assunta & Enzo», in Monte-Carasso, qui sotto iscritta.

4 novembre 1961. Caffé.

Santini Assunta & Enzo, in Monte-Carasso. Enzo Santini di Giuseppe e moglie Assunta nata Guidotti, ambedue da S. Antonio, in Monte-Carasso, hanno costituito, sotto questa ditta, una società in nome collettivo con inizio al 31 otto-

bre 1961 e che ha assunto, a partire da questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Santini Assunta», in Monte-Carasso, radiata. La società è vincolata unicamente dalla firma individuale dell'associata Assunta Santini. Esercizio di caffè, all'insegna «Caffè Ideale». Strada cantonale.

N° 267 - 3313

4 novembre 1961.

Jauch Osvaldo, alhergo-ristorante, in Giubiasco. Titolare è Osvaldo Jauch su Guido, da Bellinzona, in Giubiasco. Esercizio di albergo-ristorante-bar, all'insegna «Albergo Millefiori». Via alla stazione. 4 novembre 1961.

Farmacia Centrale Meinardi S.A., in liquidazione, in Bellinzona (FUSC. del 26 dicembre 1960, N° 303, pagina 3710). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione è differita, mancando il consenso dell'autorità fiseale cantonale.

Ufficio di Faido

3 novembre 1961.

Officine del Gottardo SA per l'industria elettrochimica (Gotthardwerke AG für elektrochemische Industrie), in Bodio (FUSC. del 24 ottobre 1961, No 249, pagina 3085). Dr Ernst Staechelin, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e il suo diritto alla firma è estinto.

Ufficio di Lugano

3 novembre 1961. Immobili, partecipazioni.

3 novembre 1961. Immobili, partecipazioni. Cimarosa S.A., a Carabbia. Con atto notarile e statuti del 2 novembre 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la gestione fiduciaria di capitali, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, svizzere od estere. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 49 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna e 10 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna e 10 azioni al contatore da 1000 fr. cadauna e 10 azioni al contatore da 1000 fr. cadauna e 10 azioni al contatore da 1000 fr. portatore da 1000 fr. cadauna al portatore da 10 000 fr. cadauna e lo azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico che è: Dr Giacomo Laurenti fu Giovanni, da ed in Carabbia, il quale vincolerà la società con firma individuale. 3 novembre 1961.

3 novembre 1961.

Cornèrviaggi S.A. (Cornèrvoyages S.A.) (Cornèrreisen A.G.) (Cornèrtravels Ltd), a Lugano. Con atto notarile e statuti del 31 ottobre 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'organizzazione e l'esercizio di uffici di viaggi in Svizzera ed all'estero, la vendita di biglietti ferroviari, marittimi ed aerei, nonchè ogni attività inerente al turismo, gli affari di cambio e di commissione, la partecipazione ad altre aziende del genere. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da: Dr Demetrio Balestra di Luigi, da Gerra-Gambarogno, in Lugano, presidente; Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore (Grigioni), in Lugano, vice-presidente; Nino Fiorento Cornaro fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Castagnola, consigliere delegato. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Canova 16.

Distretto di Mendrisio

4 novembre 1961.

Trasporti Internazionali Rapid S.A., In liquidazione, in Chiasso; la gestione di una azienda di trasporti e spedizioni (FUSC. dell'11 ottobre 1961, N° 238, pagina 2953). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

6 novembre 1961. Persiane avvolgibili, eec.

Rollflex S.A., in Meudrisio, la lavorazione di materie plastiche, segnatamente la fabbricazione di persiane avvolgibili, eec. (FUSC. del 9 aprile 1959, N° 80, pagina 1007). Alfredo Noscda, Walter Casarico e Ettore Masotti non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Attual-mente l'amministrazione è affidata ad un amministratore unico nella persona di: Edio Masotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Ettore Masotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso,

societa con Irma individuale. Ettore Masotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma individuale.

6 novembre 1961. Prodotti farmaceutici, ecc.
Medicamenta S.A., in Balerna, fabbricazione, commercio di prodotti farmaceutici e cosmetici, rappresentanza e commercio di prodotti alimentari dietetici e commercio in istrumenti di piccola chirurgia (FUSC. del 19 ottobre 1955, Nº 245, pagina 2649). La società è cancellata d'ufficio in relazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'Autorità di Vigilanza del 2 novembre 1961.) .

Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

A novembre 1961.

Association Viticole de Villeneuve, à Villeneuve, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1953, pagc 1331). Erriest Viredaz, secrétaire-caissier démissionnaire dont la signature est radiée, a été remplacé par Georges Byrde, de Château-d'Oex, à Aigle, secrétaire-caissier hors comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier hors comité.

21 octobre 1961.

Société de laiterie des Rasses rière Bullet, aux Rasses rière Bullet, société coopérative (FOSC. du 18 février 1955, Nº 41, page 468). Suivant procès-verbal de sou assemblée générale du 19 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

4 novembre 1961.

Mme Bécherraz, Café du Cheval Blane, aux Tuileries de Grandson. Le chef de la maison est Simone-Odéttc, fille de Fritz Biedermann, femme autorisée d'André Bécherraz, de Cuarny, aux Tuileries de Grandson. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne «Café du Cheval Blane».

Bureau de Lausanne

26 octobre 1961. Articles de confection, manteaux, articles de sport, etc. RE-(0-WA S. àr. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de tous articles de confection, manteaux de pluie, articles de sport et de travail; elle peut, à cct effet, acquérir, administrer, aliéner des biens mobiliers et immobiliers, assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Marguerite Waag, divorcée de Fernand Baudet, d'Etagnières, à Vouvry, pour une part de 15 000 fr.; Alcide Guelat allié Guerdat, de Bure (Berne), à Genève, pour une part de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associée Marguerite Waag est désignée en qualité de gérante avec signature individuelle. Bureau: rue du Maupas 28.

3 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Les Rosiers Pully S.A., à Lausanne, société immobilière (FQSC. du 27 janvier 1960, page 291). L'administrateur Louis-Albert Dubois est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Lausanne. Le bureau est transféré à la place Benjamin Constant 2 (chez le notaire L. Chopard).

3 novembre 1961.

3 novembre 1961.

Bâtir Cité S.A., à Laus anne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise générale de construction d'immeubles; de travaux publics et de génie civil. Elle peut acheter, échanger, gérer, exploiter, mettre en yaleur et vendre tous immeubles bâtis ou non, ainsi que tous droits immobiliers. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce La conjété est administrée par un consoil d'un ou de plusieurs memcommerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs mem-bres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Gildo Giuppone, de Chardonney s. Morges, à Prilly. Bureau: avenue de Morges 27 (chez C. Glardon, architecte).

3 novembre 1961. Nouveautés.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 28 août 1961, page 2512). Procuration avec signature collective à deux a été conférée à Auguste Vité, de Satigny (Genève), à Pully, et Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly.

3 novembre 1961. Rouleaux à peindre.

Marcel Golay, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Golay allié Guillet, du Chenit, à Lausanne. Commerce et fabrication de rouleaux à peindre, notam-

ment des rouleaux Biner. Rue St-Roch 21. 3 novembre 1961. Immeubles. Hubert de Haller, à Lausanne. Chef de la maison: Hubert de Haller, de Bernc, à Pully. Achat, vente et gérance d'immeubles et toutes opérations se rattachant à cette branche d'activité. Marterey 36. 6 novembre 1961. Droguerie. Michel Both, à Lausanne. Chef de la maison: Michel Both allié Sapin, de Lessoc (Fribourg), à Lausanne. Droguerie. Avenue des Alpes 1.

6 novembre 1961. Horticulture. Adrien Blane, à Lausanne, horticulteur (FOSC. du 12 juin 1952, page 1505). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

6 novembre 1961.

Société coopérative d'habitation F.O.M.H., Lausanne, à Lausanne, favoriser par une action commune, les intérêts économiques et sociaux de ses associés membres de la F.O.M.H. (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309). Le bureau est transféré à la place Chauderon 5 (dans ses locaux).

6 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Bon Abri, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309),

Immeubles.

S.I. Pierreval, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 mai 1959, page 1368). Immeubles.

Square Sébeillon B S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 août 1961, page 2280).

Le bureau de ces trois sociétés est transféré à la place Chauderon 5 (chez F.O.M.H.).

6 novembre 1961.

Société immobilière Roselyne, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 février 1956, page 289). Suivant procès-verbal authentique de son assem-blée générale du 19 janvier 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris à titre universel par l'actionnaire unique, Louis Sangrouber, à Pully, non assujetti à

6 novembre 1961. Immeubles.

Verlys A S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC, du 8 mai 1959, page 1309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant tcrminée, la raison sociale est radiée.

minée, la raison sociale est radiée.
6 novembre 1961. Opérations financières, etc.
J. Hurter S.A. en liquidation (J. Hurter A.G. en liquidation) (J. Hurter S.p.A. en liquidation) (J. Hurter inc. en liquidation), à Lausanne, achat, vente, courtage et gérance de titres pour l'information financière, toutes opérations financières, participations, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1961, page 854). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
6 novembre 1961. Denrées alimentaires.
Mme Caspary, à Lausanne, représentation exclusive des produits de «Coupo Santo Nougats de Montélimar» pour la Suisse et distribution de denrées alimentaires (FOSC. du 17 septembre 1959, page 2575). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

suite de cessation d'activité. 6 novembre 1961.

Rouleaux Biner, Paliud et Stebler S. à r. l., à Lausanne, achat et exploitation Nonteaux Biner, Painud et Stebler S. a r. l., a Lausanne, achat et exploitation du procédé de fabrication des rouleaux à peindre dits «Rouleaux Biner» (FOSC. du 24 février 1960, page 653). Suivant procés-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1961, la société a voté sa dissolution; elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Rouleaux Biner, Pahud et Stebler S. à r. l., en liquidation par Gilbert Pahud et Frédéric Stebler (associés-gérants inscrits) nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: Angle Riponne/rue Haldimend 2. étaps Frédéric Stebles. mand 2 (chez Frédéric Stebler). 6 novembre 1961. Café.

Mme Blanche Schwager, à Lausanne, Café de St-Paul (FOSC. du 6 décembre Mme Blanche Schwager, à Lausanne, Café de St-Paul (FOSC. du 6 décembre 1956, page 3097). La maison a remis son commerce sis à l'avenue d'Echallen 72; l'enseigne «Café de St-Paul» est radiée. Elle exploite actuellement un caférestaurant à l'enseigne «Café-restaurant de Fontenay». Nouvelle adresse: chemin de Fontenay 7 bis.

6 novembre 1961. Installations sanitaires, etc.

Jacot & Meylan; à Lausanne. André Jacot allié Weber, de Gorgier (Neuchâtel),

à Prilly et Alfred Meylan allié Leidinger, de Moiry (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé

le 1er juillet 1961 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture. Rue St-Roch 18.

6 novembre 1961. Soeiété Immobilière du Château d'Evian S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1er novembre 1960, page 3117). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Edmond Pletscher, de Schleitheim (Schaffhouse) et Lausanne, à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue du Lion d'Or 4 (chez étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

6 novembre 1961. Produits laitiers, chacuterie. Steffen, E.C. Egger successeur, à Lausanne, commerce de produits laitiers et charcuterie (FOSC. du 2 juillet 1956, page 1708). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

6 novembre 1961. Représentation d'usines. Etablissement François Lischer, à Pully. Chef de la maison: François Lischer allié Cuénoud, de Neuchâtel, à Pully. Agence et représentation d'usines. Boulevard de la Forêt 49.

6 novembre 1961. Immeubles.

Luro S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1961, il'a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de 170 000 fr. des immeubles parcelle 2809, feuille 54 de la commune de Lausanne «Route Aloys Fauquex», de 1082 m²; la construction, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., divisé en lieu dons la Equilla efficielle suisse du entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs mem-bres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Henri Bailly, de Le Noirmont, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 2 (chez étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).

6 novembre 1961. Vins.

Tralepuy S.A., à Lausanne, vins en gros (FOSC. du 20 septembre 1955, page 2388). Le bureau est transféré au chemin des Sauges 3 (chez Maurice Décosterd).

6 novembre 1961. Produits alimentaires, etc.

Protector S.A., à Lucens, achat, vente, fabrication, transformation, décharge-Protector S.A., à Lucens, achat, vente, fabrication, transformation, déchargement et transport de tous produits alimentaires, diététiques, de régimes, pour l'alimentation animale, ainsi que de spécialités biologiques et vétérinaires (FOSC. du 3 juillet 1959, page 1889). Suivant procès-verbal authentique tle son assemblée générale du 31 octobre 1961, la société a décidé de porter son capital social de 165 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 235 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, en espèces jusqu'à concurrence de 205 000 fr. et par compensation avec des créances de 30 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 400 000 fr. Le nombre des administrateurs, jusqu'ici de 3 à 5, a été porté de 3 à 7 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur André Moulart est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés en qualité de nouveaux administrateurs: Henry Van Laer, de Belgique, à Bruxelles, et Eric Chevalley, de Combremont-le-Petit, à Pully, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6 novembre 1961. Maçonnerie, travaux publics.

6 novembre 1961. Maçonnerie, travaux publics.

Veuve Victor Protti et fils en liquidation, à Moudon, entreprise de maçomerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC, du 9 août 1955, page 2055). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 novembre 1961. Café. Auguste Marmier, à Lucens, exploitation du Café du Chemin de Fer (FOSC. du 13 mai 1954, page 1232). La raison est radiée par suite de remise de commerce. 6 novembre 1961.

Pharmacie du Marché, Madame Niels Hansen, à Vevey (FOSC. du 23 avril 1957, page 1076). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 novembre 1961.

eiété immobilière Hermès S.A., à Yverdon (FOSC. du 2 mai 1947, page 1198). André Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Yverdon, a été désigné en qualité de caissier du conseil d'administration, en remplacement de Julien Mermod, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. André Gonin signera collectivement à deux avec le secrétaire Jean Thorens.

Wallis - Valais - Vallese Bureau Brig

4. November 1961.

Konsumgenossensehaft Randa, in Randa, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Edmund Brantschen, Präsident, Ferdinand Brantschen, Vizepräsident, und Gustav Brantschen, vizepräs schen, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hermann Brantschen, als Präsident; Wilhelm Truffer, als Vizepräsident, und Franz Truffer, als Aktuar, alle von und in Randa. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

4. November 1961.

Hermann Pfammatter, Treuhandbüro, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Hermann Pfammatter, von Eischoll, in Visp. Treuhandfunktionen wie Buchhaltungen, Abschlüsse, Revisionen, Steuerberatung, Organisation, Verwaltungen, Betriebsberatung.

Bureau de Sion ...

4 novembre 1961.

Kraftwerke Gougra A.G. (Forces Motrices de la Gougra S.A.), à Sierre (FOSC. du 30 mars 1961, No 75, page 910). Dr Antoine Bettschart s'est retiré du conseil d'administration. Emmanuel Meyer, de Wädenswil, à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce par la signature.

4 novembre 1961. Caisse de Crédit Mutuel de Mollens, à Mollens (FOSC. du 22 juin 1948, Nº 143, page 1752). Augustin Heymoz, président, a démissionné; sa signature est radiée. En remplacement a été nomné Paul Crettol, de Randogne, à Mollens, président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. 4 novembre 1961. Primeurs.

Conrad Heinzen, à Sion, commerce de primeurs (FOSC. du 29 octobre 1952, Nº 254, page 2646). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 novembre 1961. Vins.

Adrien Bagnoud, à Lens, commerce de vins (FOSC. du 9 novembre 1933, Nº 263, page 2617). La raison est radice par suite du décès du titulaire,

Bureau de St-Maurice

4 novembre 1961.

Bruehez frères, houeherie-chareuterie, à Bagnes. Jocelyne, Alexis et Hercule Bruchez, les trois de et à Bagnes, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 juillet 1961 et qui est engagée par les signatures collectives des trois associés. Boucherie-charcuterie. Le Châble. 6 novembre 1961. Hôtel-pension.

Paul Forstel, à Martigny-Ville, Hôtel-pension Schweizerhof (FOSC. du 14 janvicr 1929, page 81). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée. 6 novembre 1961. Hôtel-café-restaurant.

Paul Forstel à Martigny-Ville, Le titulaire est Poul Forstel, d'Urérables à Paul Forstel à Martigny-Ville, Le titulaire est Poul Forstel, d'Urérables à la commence de la commence de

Paul Forstel, à Martigny-Ville. Le titulaire est Paul Forstel, d'Isérables, à Martigny-Ville. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel Suisse — Schweizerhof».

6 novembre 1961.

Lineio, fers et quineaillerie, à Monthey (FOSC. du 19 janvier 1954, page 158). La raison est radiée par suite de constitution de société anonyme. 6 novembre 1961.

Eyer-Lineio S.A. fers et quineaillerie, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 25 août 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une societé anonyme visant le commerce de fers et quincaillerie, articles de ménage, verres à vitre, produits sidérurgiques et autres articles similaires et leur représentation; elle peut, en Suisse et à l'étranger, participer à des entreprises semblables. Selon convention du 25 août 1961 et bilan au 30 juin 1961 annexés aux statuts, Selon convention du 25 août 1961 et bilan au 30 juin 1961 annexés aux statuts, il est fait apport des actif et passif de la maison Lincio, fers et quicailleries, a Monthey. L'actif (caisse, chéques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier agencement) étant de 293 852 fr. 27 et le passif de 108 519 fr. 09; l'actif net est de 185 333 fr. 18, montant pour lequel l'apport est accepté et en payement partiel duquel il est remis à l'apporteuse 98 actions de 1000 fr., entièrcment libérées de la société; celle-ci reste débitrice de 87 333 fr. 18 envers l'apporteuse. 2000 fr. ont été libérés en espèces. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., toutes nominatives, entièrement libérées. Les convocations se font par plis recommandés et les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un à cinq membres, actuellement de Clotilde Ever, présidente, et Ignace Ever, administrateur-délégué, les ment de Clotilde Eyer, présidente, et Ignace Eyer, administrateur-délégué, les deux de Naters, à Monthey, qui signent individuellement.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 novembre 1961.

Société Coopérative de Menuiserie La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1955, N° 142). Marcel-Victor Piffaretti, jusqu'ici président, est secrétaire; il continue d'engager la société par sa signature individuelle. Fritz Zysset, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; il engage la société par sa signature apposée collectivement avec le fondé de pouvoir Adrien Grosclaude, déjà inscrit. La signature de Robert Zimmerli, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau du Locle

3 novembre 1961. Parquets.

Mme M. Blättler-Christen, au Locle, pose de parquets en tous genres (FOSC.

17 July 25 juillet 1960, No 171 page 22071, Les pureaux sont transferés: Jaluse 2.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 novembre 1961. Soelété anonyme C. Reussner, Fonderie, à Fleurier (FOSC. du 31 octobre 1961, N° 255, page 3152). Jean Donzé (inscrit) est président; Jean-Claude Reussner (inscrit) est secrétaire. Chaque administrateur engage la société par sa signature individuelle.

6 novembre 1961. Imprimerie, papeterie. H. Baumann & Cie., à Couvet, imprimerie et papeterie, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1953, N° 249, page 2565). La société est dissoute depuis le premier juillet 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est

6 novembre 1961.

Caisse de erédit mutuel de Buttes, à Buttes, société coopérative (FOSC. du 22 mars 1955, Nº 68, page 772), Marguerite Leuba, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Marcel Junod, de Mutruz (Vaud), à Buttes, a été nomme secretaire avec signature collective à deux.

Bureau de N.euchâtel

3 novembre 1961. Machines à coudre. Reinhard Nägeli, à Marin, commerce et réparation de machines à coudre (FOSC. du 5 janvier 1955, N° 3, page 38). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

6 novembre 1961. Briquets.

Briquets CESA, Fred Wyler, à Genève, commerce en gros de briquets et articles pour fumeurs (FOSC. du 4 décembre 1945, page 3008). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 novembre 1961. Boites de montres.

Tanbert frères, à Geneve, fabrique de boîtes de montres en metaux divers et de tous articles se rattachant à cette industrie, société en nom collectif (FOSC. du 17 mars 1958, page 752). L'associé Marcel Taubert s'est retiré dès le 30 juin 1961 de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Bernard Taubert, du Locle (Nenchâtel), à Collonge-Bellerive, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Manufacture Taubert. 10-12, rue des Pêcheries.

6 novembre 1961. Carrelage et revêtement.

Mauron & Oswald, à Carouge. Société en nom collectif qui a commence le
15 septembre 1961. Associes: Michel-Desire Mauron, de Sâles (Fribourg), à
Carouge, et Walter Oswald, de Reichenbach i. Kandertal (Berne), à Genève.
Entreprise de carrelage et revêtement. 17, rue de Veyrier.

6 novembre 1961. Immeubles.

S.I. la Grenouille Verte, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 994). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Huber, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

6 novembre 1961.

Omnium de Pétroles S.A., à Genève (FOSC. du 21 mai 1958, page 1402).

Omnium de Petroles S.A., a Geneve (FOSC. du 21 mai 1938, page 1402).
Jacques Puerari n'est plus administrateur. Joseph-Camille Genton, de nationalité française, à Paris, est administrateur-délègué avec signature individuelle.
6 novembre 1961.
Société Immobilière Malagnou-Square No 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1956, page 1992). Xavier-André Clausen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Brolliet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Brolliet et Cie.

6 novembre 1961. Soeiété Immobilière rue des Grottes No 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1960, page 3104). Guy Plantin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René-Charles Rahm, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent col-lectivement. Nouveau domicile: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, Hôtel Municipal.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates

Die nationalrätliche Zolltarifkommission trat am 13. November unter dem Vorsitz von Nationalratspräsident Dr. Duft in Bern zusammen. Sie liess sich durch Bundesrat Schaffner und Direktor H. P. Keller von der Eidg. Getreideverwaltung über die Probleme, die die europäische Integration der schweizeri-schen Landwirtschaft stellt, unterrichten und gab ihrerseits zu den verschiedeschen Landwirtschaft steilt, unterrienten und gab intersets zu den Verschieden nen Aspekten der schweizerischen Agrarpolitik im Lichte der Erfordernisse einer allfälligen Assoziierung mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft gutachtliche Aeusserungen ab. Die Kommission wird ihren Meinungsaustausch über die mit der Integration zusammenhängenden Sachprobleme nächstens fortsetzen.

Commission des douanes du Conseil national

La commission des douanes du Conseil national s'est réunie le 13 novembre à Berne sous la présidence de M. Duft, président du Conseil national. Elle a entendu des exposés de M. le Conseiller fédéral H. Schaffner et de M. J. P. Keller, directeur de l'administration fédérale des blés, sur les problèmes que l'intègration de l'Europe pose à l'agriculture suisse. De son côté, elle s'est exprimée, à titre consultatif, sur les différents aspects de la politique agricole de la Suisse à la lumière des exigences d'une association éventuelle avec la Communauté économique européenne. La commission poursuivra prochainement ses échanges de vues sur les problèmes spécifiques soulevés par l'intégration. 267. 14. 11. 61.

Lohnerhebung im Gastgewerbe

Nach der in der «Volkswirtschaft» Nr. 10 vom Oktober 1961 veröffentlichten Ergebnisse betrug die Zahl der kontrollpfliehtigen ausländischen Arbeitskräfte per Ende August 1961 548 312 gegenüber 435 476 vor Jahresfrist. In zahlreichen Uebersichten über die Gliederung nach Herkunftsländern, Berufsgruppen, Geschlecht usw. werden dem Leser interessante Details vermittelt; so wird z.B. festgestellt, dass gut siehen Zehntel oder über 390 000 des gesamten Fremdarbeiterbestandes Italiener sind.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» sind auch die Ergebnisse der Lohnerhelung im Gastgewerbe vom Juli 1961, die Statistik der Löhne erwach-sener Arbeiter in den Militärbetrieben und den Werkstätten der SBB dargestellt; ferner wird über die Lage des Arbeitsmarktes im September 1961, über den Fremdenverkehr im August 1961 und über die verschiedensten Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft in zahlreichen Uebersichten eingehend Aufschluss gegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das Sehweizerische Hande samtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520.

Enquête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie

Selon les données publiées dans «La Vie économique» d'octobre 1961 (fasc. No 10), on comptait à la fin d'août 548 312 travailleurs étrangers soums au eontrôle contre 435 476 un an auparavant. De nombreux tableaux renscignent le lecteur notamment sur le pays d'origine, la branche d'activité et le sexe de ces travailleurs. C'est ainsi qu'on apprendra que les Italiens par exemple sont au nombre de plus de 390 000 et représentent donc sept bons dixièmes du contingent etranger.

On trouvera dans le même fascicule les résultats de l'enquête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie en juillet 1961, ainsi que la statistique des salaires versés aux ouvriers adultes des établissements militaires et des ateliers des CFF. Des articles détaillés sont en outre consacrés à la situation du marché du travail en septembre, au tourisme en août ainsi qu'aux autres secteurs de notre économie.

«La Vie économique» est en vente au prix de 1 fr. 30 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 10 fr. 50 ct part du début de l'année en cours. On est prié d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne III/520.

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds «Sima»



Per 15. November 1961 erfolgt gegen Coupon Nr. 11 elne

Jahresausschüttung von netto Couponsteuer, abzüglich 27% eidg. Verrechnungseteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 2.59

netto per Antellschein

Fr. 44.-

Für die Geitendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanepruches, der den in der Schweiz domizilierten Antellscheininhabern zusteht, ist ein Bruttobetrag von Fr. 2.59 maßgebend. Im Ausland wohnhafte Antellscheininhaber können unter gewissen Voraus-

setzungen die Vorteile von allfäilig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Investmenttrust für europäische Aktien «Eurit»



Per 15. November 1961 erfolgt gegen Coupon Nr.-3 eine

Jahresaueechüttung von Fr. 3.50 pro Antellschein

Die Auszahlung erfolgt netto Couponsteuer, unter Abzug von Fr. -. 97 eldg. Verrechnungssteuer.

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanepru-ches Ist als Bruttobetrag Fr. 3.60 vorzumerken. Unter gewissen Voraus-setzungen wird bei der Auszahlung an im Ausland domizilierte inhaber von Anteilscheinen die Verrechnungssteuer nicht abgezogen.

Die Rechenschaftsberichte 1960/61 der belden Fonds können bel den folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft - sämtliche Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf La Roche & Co., Basel

Chollet, Roguin & Cie, Lausanne



Antellscheine unserer Anlagefonds werden laufend abgegeben und sind jederzeit bei den obgenannten Zahletellen und allen anderen Banken zum jeweiligen Tageskurs erhältlich:

Sima Schweizerischer immobilien-Anlagefonds

Eurit 1 Investmenttrust für europäische Aktien Fonsa Anlagefonds für Schweizer Aktien

Espac Anlagefonds für spanische Aktien Francit Investmenttrust für französische Aktien

Itac Anlagefonds für Italienische Aktien Amca America-Canada Trust Fund Canac Anlagefonde für kanadische Aktien Safit South Africa Trust Fund

AG für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG), Zürich und Lausanne

Kraftwerke Mattmark AG., Saas-Grund (VS)

33/4%-Anleihe 1961 von Fr. 40 000 000 nominal

Ausgabeprels: 99,40 % zuzüglich 0,60 % halber eidg. Emissionsstempel Laufzelt: höchstens 15 Jahre Zelehnungsfrist: 14. bis 20. November 1961, mittags

Jeder Aktionär ist vertraglich verpülichtet, den seiner Beteiligung am Aktionkapital ent-sprechenden Teil der produzierten Energie zu beziehen sowie den Entsprechenden Teil der Jahreskosten zu hezahlen. In den Jahreskosten sind die Obligationenzinsen inbegriffen.

Gemäss Beschluss Ihres Verwaltungsrates vom 3. November 1961 nimmt die Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Grund, zur teilweisen Finanzierung des Baues ihrer Kraftwerkanlagen im Saastal (Kanton Wallis) eine

3¾%-Anleihe von Fr. 40 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Jabrescoupons

von Fr. 1000 nominal.

auf den 1. Dezember, deren erster am 1. Dezember 1962 fällig wird. 15 Jahre, d.h. bis 1. Dezember 1976.

Vorzeitige Rückzah-lungsmöglichkeit

Emissionspreis:

seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach zehn Jahren, d.h. erstmals auf den 1. Dezember 1971. 99,10 % zuzüglich 0,60 % halber eidgenössischer Einissionsstempel =

1. bis 9. Dezember 1961, mit Zinsverrechnung zu 3 ¾ % ab 1. Dezember 1961. Liberierungsfrist:

an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne.

Ein Bankenkonsortlum unter der Leitung der Schweizerlschen Kreditunstalt hat die Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

14. hls 20. November 1961, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche sehweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schwelzerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft

Schwelzerische Valksbank

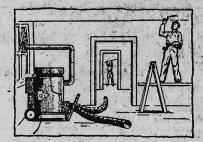
Bunk Leu & Co. AG. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Hentsch & Cle Kuntonalbank von Bern Lomhard, Odler & Cle Luzerner Kantoualbank

Walliser Kantoualbank

Mobile Luftheizapparate

HERMAN NELSON



Der ideale Lufthelzapparat mit reiner Warmluft. Unentbehrlich, als Raumheizung, Nothelzung, Auetrocknung. Ueberzeugen Sle sich selbst. Der Winter kommt ganz bestimmt i Verlangen Sie heute noch Preisliste und Unterlagen.

Vler verschiedene Modelle. Wir beraten Sle gerne und kostenlos.

Riwosa AG., Zürich 32

Witikonerstrasse 80 Telephon (051) 24 45 54

Zu verkaufen

aus Gesundheitsgründen in grösserer Handels- und Industrieetadt gut ausgebauter

Lichtpaus- und Plandruckbetrieb

mit angegliederter Photo- und Kleinoffsetabtellung. Das Unternehmen verfügt über eine solide Stammkundschaft und gut eingearbeitetes Personal. Der Verkäuter stünde für die Einführung solange als erforderlieh zur Verfügung. – Notwendiges Bar-kapital 200 000 ble 250 000 Fr. – Offerten unter Chiffre K 10455 Q an die Publieitas Bern.

PROSPEKT

für die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Zürcher und St. Galler Effektenbörse der

4½% Obligationen der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg

Reihe 5, von 1959, von sFr. 10000000. - nom. mit Garantie des Landes Vorarlberg

Die Hypothekenbenk des Landes Voreriberg hat gemäss ihrem Stetut und nach Genehmigung des österreichischen Bundesministeriums für Finanzen sowie mit Bewilligung der Oesterreichischen Nationalbank im Jüli 1959 in der Schweiz eine

4 41/2 % Obligationenantelhe, Reihe 5, von sFr. 10 000 000. - nominal.

zum Kurse von 981/2 % netto begeben. Der Anleihe war ein voller Erfolg beschieden.

Der Eriös der Emission dient zur Dariehensgewährung an verschiedene Vorariberger Wirtschaftsunternehmen, die größtenteils bedeutende und ständige Abnehmer von Erzeugnissen der schweizerischen Wirtschaft sind.

Anleihensbedingungen

Für die Anleihe geiten folgende Bedingungen:

- 1. Die Anleihe ist eingeteilt in 10 000 Inhaberobligationen (Nrn. 1-10 000) von sFr. 1000.-
- Die Obligationen sind zu 4½% p. a. verzinellch. Sie sind mit Jahrescoupone per 1. August ausgestattet; der erste Coupon wird am 1. August 1960 fällig. Nicht eingelöete Coupons verjähren nach drei Jahren, der Anspruch aus der Obligation nech Ablauf von dreissig Jähren vom Fälligkeitstage en.
- Die Rückzehlung beginnt em 1. August 1964. Verzinsung und Tilgung erfolgen in gleich-bleibenden, euf die Laufzeit ebgestimmten Jahresreten in Höhe von 15¼% der gesamten Anleihe. Die jährliche Tilgungsquote von sFr. 1 075 000— zu Beginn der Rückzahlung erhöht sich um die Infoige Verringerung der Restschuld ersparten Zinsen, so dass die Anleihe am 1. August 1971 zurückbezahlt ist.

Anleihe am 1. August 1971 zurückbezahlt ist.

Der Hypothekenbenk des Lendès Vorariberg steht Indeesen das Recht zu, die Anleihe ganz oder teilweise euf einen Zinsverfailtag — frühestens jedoch euf 1. August 1961 — unter Einheltung einer vorausgehenden Kündigungsfrist von mindestens einem Monat zurückzuzehlen, Bei teilweiser Rückzehlung werden die zurückzuzehlenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen finden epäteetens sechs Wochen vor dem Rückzehlungstermin unter Belziehung eines öffentlichen Notars am Sitz der Hypothekenbank dee Landes Vorariberg statt. Die Bank iet berechtigt, die von ihr im Eigenbestand geheitenen Obligationen auf die fächströligende jährliche Einflöeungsquote anzurechnen. Die Verzinsung der zur Rückzehlung bestimmten Titel hört mit dem Verfailtage auf. Fehlende, noch nicht verfailene Coupons werden bei Einlösung der Titel vom Kepital in Abzug gebracht. in Abzug gebracht.

Kepital und Zinsen der Anleihe sind spesenfrei zahlbar bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachetehenden Banken:

Schweizerjeche Volksbank Schweizerleche Spar- & Kreditbenk Rheintalleche Creditanstalt Sparkasse Au

St. Gaillsche Creditenstalt Bankgeschäft Wegelin & Co. Sparkassa Bernack Bank in Buchs

sowie bei der Liechtensteinischen Landesbenk Vaduz Benk in Liechtenstein Aktiengeseilscheft, Veduz.

- Zinsen und Tilgung werden is effektiven Schweizerfranken geleistet. Die Oesterreichische Nationalbank hat dem Transfer ausserhalb des gebundenen Zahlungsverkehrs zuge-
- 6. Gemäss den gegenwärtig in Kraft befindlichen eldgenössischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erho-ben. Die Anleihe ist frei von österreichischen Steuern: Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponssteuer sind durch das Emissionssyndikat abgelöst

Sicherheiten

Gemäss den in Oesterreich geltenden Gesetzen (Gesetzblatt für das Land Oesterreich Nr. 648/1938). Vorariberger Landesgesetzblatt Nr. 20/1936), müssen die Schweizerfranken-Deligationen, Reihe 5, durch Schweizerfranken-Dariehen von mindestens gelich hoher Verzinsung, und nöchstens gelich lenger Leutzeit gedeckt sein. Die aus dem Anleihe-Erlös an verschiedene Vorariberger Wirtscheftsunternehmen gewährten Deriehen dienen els Dekungsdarlehen; sie werden in das vom Treuhänder (Gesetzblatt für das Lend Oestereich Nr. 648/38) überwachte Deckungeregister eingetragen und heben damit von Gesetzes wegen eusschliesslich und bevörzugt für die Befriedigung der inheber der Schweizerfrenken-Obligationen, Reihe 5, zu dienen.

Die besondere Qualifizierung erhelten diese Deriehen durch die Ausfallbürgschaft des Lendes Vorariberg und der Kammer der gewerblichen Wirtscheft für Voranberg. Mit Ausnahme der Heftung für die SFr. 5 000 000.— nominal betragenden 5% Obligationen der Hypothekenbank des Landes Voreriberg, Reihe 3, der Schuldverpflichtung aus dem Deckungsderlehen für die SFr. 5 000 000.— nominel 6½% Obligetionen der Hypothekenbank des Landes Vorariberg, Reihe 4, und deren Heftung für elne Oesterreichische Schillinganleihe vor 20 000 000.— nominel der Vorariberger 'Kraftwerke Aktlengeselischaft 1958 het das Land Vorariberg keineriel Verpflichtungen auf Grund von Auslands- oder Inlandsanleihen und ist mit Ausnahme einer Haftung als Bürge und Zahler für ein Darlehen in Höhe von 6.5 6 Millionen gegenüber der Hypothekenbenk des Lendes Vorariberg frei von irgendweichen Kreditoder Darleheneschulden.

Die Kemmer der gewerblichen Wirtschaft für Voreriberg hat keinerlei Verpflichtungen auf Grund von Auslends- oder Inlendsanleihen und ist, mit Ausnehme innerhalb der Kemmerorgenisation besthender Verbindlichkeiten, frei von irgendwelchen Kredit- oder Derlehensschulden. Die früheren Schweizerfranken-Anfeihen des Lendes Vorariberg wurden unter Nechzahlung der Zinsen fristgerecht eingelöst.

Alle diese Anieihe betreffenden Mittellungen erfolgen rechtsgüitig durch einmelige Ver-öffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsbiatt und in je einer Tageezeitung in Zürich und St. Gallen.

Die Kotterung der Anleihe en den Börsen von Zürlch und St. Gallen wird während der genzen Laufzeit der Anleihe eufrechterhalten werden.

Sitz und Zweck der Gesellechaft

Die Hypothekenbenk des Lendes Voreriberg wurde über Beschluss der Voreriberger Landesreglerung im Jehre 1899 gegründet. Sie ist laut Statut (Vorariberger Landesgesetzblatt Nr. 20/1936) zur Ausgabe von Schweizerfranken-Obligetlonen berechtigt. Der Zweck der Bank let in ereter Linie die Vermittlung langfristiger Kredite im Lande Vorariberg. Eine Kredit-gewährung en Stellen eusserheib Voraribergs ist nicht möglich. Die Verwaltung obliegt einem Kuratorium, einem Direktionsrat und der Direktion. Dem Kuretorium gehören an: Dr. Josef Feuerstein, Rechtsenwelt, Bregenz; Michael Mangold, Bürgermelster, Lochaufrnold Genehl, Febrikent, Feldkirch; Frenz Ketzengruber, Nationeirat, Dornbirn; Josef Kessler, Bürgermeister, Bertholomäberg; Dr. Anton Rusch, Benkdirektor I. R., Bregenz; Kasper Schwärzler, Oekonomierat, Egg.

Dem Direktionsret gehören der Vorsitzende des Kuretoriums, dessen Stellvertreter und der Direktor an.

Die Direktion besteht eus den Herren: Dr. Mex W. Hämmerle, Lustenau; Ernst Künz,

Die Aufeicht obliegt dem Bundesministerlum für Finanzen und im Rahmen des Statuts der Voreriberger Lendesreglerung.

Die gesetzlich vorgeschriebene Deckung der Obligationen kontrolliert ein vom Bundes-ministerium für Finanzen bestellter Treuhänder. Derzeitige Treuhänder der Hypothekenbank sind: Dr. Johann Deroid, Gerichtsvorsteher, Bregenz; Dr. Johann Wolf, Landesgerichtsrat, Bregenz.

Die Jahresrechnung wird jeweils auf den 31. Dezember abgeschlossen.

	onanz per 31.	Dezember 1960	PASSIVA
	ö. S.	3 /	ö.S.
Barreserve	21 602 342.64	Gläubiger	105 560 761.7
Wechsel	3 197 976.25	Spareiniagen	49 815 674.2
Eigene Wertpapiere	13 438 940.38	Anleihen im Umlauf	440 486 350
Konsortlaibeteiligungen	173 652.06	Verloste und gekündigte	
Kurzfällige Forderungen un-		Schuldverschreibungen	697 487.3
zweifelhafter Bonität und		Durchlaufende Kredite	7 269 291.9
Liquidität gegen Kredit- institute	81 285 336.25	Rücklagen	12 826 596.1
Schuldner	48 518 236.27	Sonstige Rücklagen	243 263
Hypotheken, Grund- und Ren-	40 310 200 21	Rückstellungen	3 621 839.2
tenschulden	259 242 926.11	Sammelwertberichtigungen gemäss Art. 10 Rekonstruk-	
Langfristige Ausleihungen	197 969 439.72	tionsgesetz	2 295 236.7
Zinsen von Hypotheken und		Zinsen und Anleihen	8 416 388.7
langfristigen Ausleihungen	4 255 818.41	Posten, die der Rechnungs-	
Durchlaufende Kredite	7 269 291.91	abgrenzung dienen	5 651 834.7
Beteiligungen	830 001.—	Gewinn	1 428 856.0
Betriebs- und Geschäfts-			
ausstattung	1.—		
Posten, die der Rechnungs-			
abgrenzung dienen	529 618.05		
abgrenzung dienen	529 618.05 638 313 580.05		638 313 580.0
abgrenzung dienen			638 313 580.0
	638 313 580.05	chause für der Jahr 1960	- 1
abgrenzung dienen AUFWENDUNGEN Gewinn-	638 313 580.05	chnung für das Jahr 1960	- 1
	638 313 580.05	chnung für das Jahr 1960	638 313 580.0 ERTRĀG
AUFWENDUNGEN Gewinn-	638 313 580.05 und Verlustre	Zinsen und Verwaltungs-	ERTRĂG
AUFWENDUNGEN Gewinn-	638 313 580.05 und Verlustre ö. S.	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ERTRĂG ö. S.
AUFWENDUNGEN Gewinn-	638 313 580.05 und Verlustre ö. S.	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie	ERTRĀG
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ë. S. 26 819 152.5
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht-	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ë. S. 26 819 152.5
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- belträge	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därleftensprovisionen und	ë. S. 26 819 152.5
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ë. S. 26 819 152.5
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- beiträge Steuern und Abgaben Abschreibungen und	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ERTRĂG ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- belträge Steuern und Abgaben Abschreibungen und Wertberichtigungen	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂG ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749 790 553.0
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- beiträge Steuern und Abgaben Abschreibungen und	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge	ERTRĂG ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749 790 553.0
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen	638 313 580.05 und Verlustre 6. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93 1 819 859.97	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂG ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749 790 553.0
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- beiträge Steuern und Abgaben Abschreibungen und Wertberichtigungen Zuweisung an Pensionsrückstellung	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93 1 819 859.97 53 873.—	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂG ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749 790 553.0
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen Geschäfts- und Verwaltungs- kosten Lohn- und gehaltsabhängige Abgaben und Pflicht- beiträge Steuern und Abgaben Abschreibungen und Wertberichtigungen Zuweisung an Pensionsrückstellung Luweisung an Rücklagen	638 313 580.05 und Verlustre 6. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93 1 819 859.97 53 873.— 1 573 515.—	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂGI ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749. – 790 553.0
Zinsen	638 313 580.05 und Verlustre 6. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 109 467.29 1 435 920.93 1 819 859.97 53 873.— 1 573 515.— 5 116.10	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂG
AUFWENDUNGEN Gewinn- Zinsen	638 313 580.05 und Verlustre 5. S. 23 179 547.67 3 033 357.36 1 435 920.93 1 819 859.97 53 873.— 1 573 515.— 5 116.10 18 414.63	Zinsen und Verwaltungs- kostenbeiträge Sonstige Zinsen, soweit sie die Aufwandzinsen über- steigen, und Provisionen Därlehensprovisionen und sonstige einmalige Einnah- men aus dem Darlehensge- schäft Ausserord. Erträge	ERTRĂGI ö. S. 26 819 152.5 2 868 825.6 1 295 749. – 790 553.0

Verwendung des Reingewinnes

Der Reingewinn wird gemäss den Statuten der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg den Reservefonds überwiesen, bis derselbe 10% der im Umlauf befindlichen Pfandbriefe bzw. Kommunelobligationen ausmacht, sowie bis zur Höhe vom 10% der gegen Einlagebücher und in laufender Rechnung entgegengenommenen Gelder.

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Schriften, Bücher und sonstigen Unterlagen der Anstalt sowie der erteilten Aufklärungen und Nachwelse entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss sowie der Geschäftsbericht; sowielt er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften. Im Übrigen haben auch die wirtschaftlichen Verhältnisse der Anstalt wesentliche Beanstandungen nicht

Wien, am 2. März 1961.

Gesellschaft für Revision und Treuhändige Verwaltung Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

DDr. Schneider eh.

Dr. Sutter eh. beeideter Wirtschaftsprüfer

beeideter Wirtschaftsprüfer Die Richtigkeit der in vorstehendem Prospekt gemachten Angaben bezeugt:

Bregenz, den 21, September 1961,

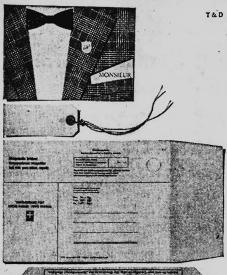
Hypothekenbank des Landes Vorariberg sig. Dr. Hëmmerle sig. Gelger

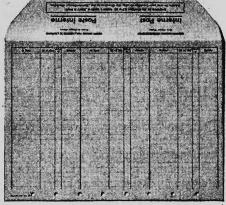
Die unterzeichnete Bank hat die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Zürcher und St. Galler Börse der

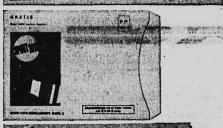
41/2% Anlelhe, Reihe 5; der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg,

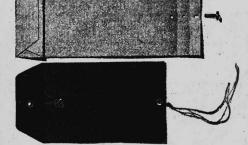
beantragt und bewilligt erhalten. Die erstmalige Notiz wird am 16. November 1961 erfolgen.

St. Gallen und Zürich, den 10. November 1961.









Für Couverts zu

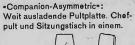
Frey Wiederkehr

Warum es sich lohnt, direkt bei der leistungsfähiger. Couvertfabrik zu bestellen? Moderne Spezialmaschinen und 3 verschiedene Druckverfahren stehen uns zur Verfügung. So finden wir oft eine bessere, oft eine günstigere Lösung. Für Couverts jeder Art und Grösse lohnt es sich, eine FWC-Offerte zu verlangen.

Frey, Wiederkehr + Cie AG, Papierwarenfabrik Weberstrasse 5, Zürich 4, Telefon 051/237783

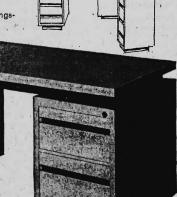
Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

In den *Companion Modellen finden Sle verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Aesthetik, Arbeitskomfort und Organisation Companionist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrumpfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel möchten Sie ihn sehen?





«Companion-Secretary»: 50°/₀ mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls.



Rud. Fürrer Söhne AG. Abt. Büromöbel, Registraturen, Kartelen: Zürlch, Tödistrasse 48, Tel. 051/2716 90

«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32240 Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13 Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro fürref Tödistrasse 48



Richtiges Sitzen – Erhöhte Leistung!

Derum gönnen Sie sich und Ihren Miterbeitern einen zweckmäßigen, komforteblen Stuhl.

- Große Auswehl en Modellen
- Hocker, Dreh- und Stepelstühle
- Voilständige Sitzgruppen
- Moderne und bequeme Formen
- Preiswert. Ab Lager lieferber

Ladenausstellung Löwenstraße 60 (beim Heuptbehnhof)

ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 236757 Leden: Löwenstr. 60, beim Heuptbehnhof Aarau: Kesinostr. 36, Tel. (064) 28225

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 40 pages. Prix: 1 lr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chêques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft ZORICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement Internetional Fiducieire, mit Vertretungen und Korrespondenten in den meisten Ländern Europas, in Kenede und Südemerike empfiehlt sich für:

Ausbau des Rechnungswesens



ob traditionell humoristisch oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlengen Sie diese einmel zur Ansicht, Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswehl.

Bitte, bestellen Sie trühzeitig, demlt wir dem Firmaoder Texteindruck spezielle Sorgtalt widmen können.

Landolt-Arbenz

Zürlch, Bahnhofstrasse 65, Tel. 23 97 57

Gesucht wird guterhaltener

Standard Sichtkarteischrank

mit 6 Schubladen für Karten-format IV.

Zuschriften unter Chiffre A 20979 Z an Publicitas Zürich.

Sehr glinstige Gelegenhelt Zu verkaufen

Ruf Intromat

(Handeinzug), neuwertiger Zustand.

Anfragen unter Tci. (051) 47 25 57.

Siehere Kapitaianlage

Auf 15. März 1962 zu verkaufen prächtiges

landwirtschaftliches Heimwesen

Gebäulichkeiten, zirka 20 ha erst-klassiges, arrondiertes Kulturland sowie zirka 4 ha Wald.

Anfragen unter OFA 10262 B an Orell Füssil-Annoncen, Langenthal,

Scheer-Arbeits- und Bürostühle sind ausgerüstet mit stufenloser Höhenverstellung mit verstellbarer und abgefederter Rückenlehne

Scheer-Betriebseinrichtungen sind durchdacht und formschön darum wählt man gerne:

Ernst Scheer AG Herisau Telefon 071 - 5 19 92

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

(Wahlversammlung gemäss Art. 5 der Statuten)

Samstag, den 25. November 1961, 14.00 Ubr, im Gasthaus zur Mühle, Grabs.

Traktanden:

- 1. Vorlage des Protokolls der Generalversammlung vom 25. Februar 1961.
 2. Festsetzung der Gehälter und Sitzungsgelder des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates.
 3. Wahlen für die Amtsperiode 1962/1964:
 a) des Verwaltungsrates bestehend aus 7 Mitgliedern;
 b) des Verwaltungsrates bestehend aus 3 Mitgliedern;
 c) der Kontrolistelle bestehend aus 3 Mitgliedern.
 4. Umfrage.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Answeis des Aktienbe-sitzes vom 20. bis 25. November 1961, mittags, am Schalter unserer Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Grabs, 13. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

L'Immobilière de Porrentruy S.A., Porrentruy

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendred! 24 novembre 1961, à 17.00 heures, au siège de la société, avenne Stockmar 15, à Porrentruy, salle du 1° étage.

Ordre du jonr:

- 1º Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
 2º Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
 3º Approbation des comptes et décharge an conseil d'administration.
 4º Décision sur l'utilisation du bénéfice net.
 5º Nomination du conseil d'administration et de l'office de contrôle, dont le mandat arrive à échéance.

Le bilan au 31 décembre 1960, le compte de profits et pertes pour 1960, le rapport des contrôleurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 14 novembre 1961.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, contre présentation des actions.

Porrentruy, le 10 novembre 1961.

Au nom du conseil d'administration,



Kombiniert für Belichtung und Halb-feucht- oder Trockenentwicklung für Welss- und Transparentpausen auf Papieren von 32-210 g schnell – sauber – wirtschaftlich



Conventionsfreie Frachten ab Vebersee und England Müller-Gysin AG.



- "THERMO-FAX" kopiert ohne Chemikalien
- vollelektrisch in nur 4 Sekunden ■
- tadellos sauber und spielend einfach! Preis einer Kopie max. 28 Rp. ■ Neu: Modell "Courier" preislich günstiger kleiner als eine Schreibmaschine ideal für kleinere und mittlere Betriebe Bitte verlangen Sie eine ■ Kurz-Demonstration

«Secretary», das melstgekaufte Gerät Jetzt mit vielen Neuerungen «Fourteen» für Kopien bis zum Format 432 x 355 mm «Premier» zum Kopieren aus Büchern und Zeltschriften

Cellpack A.G., Wohlen (AG) Tel. 657/62244 CELPACE





Sich melden bel:

Bitte ausschneiden und einsenden an Cellpack A.G., Wohlen (AG)



FIDES Treuhand-Vereinigung REVISIONEN TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART BETRIEBSBERATUNG UND -ORGANISATION **STEUERBERATUNG**

ZÜRICH

BASEL

LAUSANNE

GENÈVE

Etablissements Giovanni Jelmini S.A., Lausanne

Avenue de Bellerive

La prochaine assemblée générale de cette société est convoquée pour le mercredl 22 novembre 1961, à 17 heures, en l'étude de M. le notaire Ernest Berger, Carollne 1, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1º Discussion sur la situation de la société ensuite de la démission de la présidente Mªº Frida Inabnit.

- Mª Frida Inàbnit.
 2º Nomination éventuelle d'autres administrateurs.
 3º Nomination des contrôleurs des comptes.
 4º Décision à prendre ensuite de démission intervenue et relativement aux contrôleurs.
 5º Rapport sur la situation financière de la société et mesures éventuelles à prendre.
 6º Rapport des vérificateurs des comptes.
 7º Propositions individuelles.

Lausanne, le 10 novembre 1961.

L'administrateur: Glovanni Jelmini.



Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Aktionäre werden hiemit gemäss § 7, Abs. 3 der Statuten zu der Dienstag, den 28. November 1961, 15.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellsehaft in Winterthur stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

. eingeladen, in der folgende Gesehäfte zur Behandlung kommen

- 1. Kapitalerhöhung und Konstatierung der erfoigten Zeiehnung und
- 2 Statutenänderung.

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitze der Gesellsehaft zur Einsieht der Aktionäre auf.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 8 und 9 der Statuten massge-

Winterthur, den 14. November 1961.

Namens des Verwaltungsraies der Sehwelzerlsehen Unfallversleherungs-Gesellschaft In Winterthur,

Der Präsident: Dr. G. Hasler.

Der Sekretär: Dr. W. Bühler.

Le bon marché n'est pas toujours



C'est même souvent le plus cher! Prenez par ex. les enveloppes. Une enveloppe à fenêtre coûte à peine plus qu'une enveloppe ordinaire, mais vous économisez bien davantage en supprimant la suscription de l'enveloppe. L'enveloppe autocollante jouit, elle aussi,

d'une faveur toujours plus grande. On ap-précie ses avantages multiples: hygiène acerue, propreté constante, fermeture ra-



pide et commode...sans pineeaux, éponges, etc. Demandez-nous des propositions. Vous savez que notre unique désir est de vous fournir de bonnes et belles enveloppes.

Schaller & Cie S.A., Fabrique d'enveloppes Zurich 23, ease postale, tél. 051/421542





Depuis bientôt 50

Prêts

sans caution. Ré-ponse rapide. Petits mensuels. Discrétion

Banque Procrédit

Einfach, schnell und sicher rechnen Sie mit den schreibenden TOTALIA-Kalkulatoren



Erhältlich in 6 verschiedenen Modellen, Ihren Wünschen und Ihrem Budget angepasst. Hervorragend das Modell 8381 mit Division, optimal das Modell 8561

mit automatischer Speicherung der Totale, eine grosse Hilfe in der Fakturierung. Verlangen Sie Gratisprospekt oder unverbindliche Vorführung.

GUBLER A.G

Müllerstrasse 44 Zürlch 4 Telefon 051 23 46 64



1. März 1962

Auf diesen Termin sucht initiativer Kaufmann, 47 Jahre, mit langifähriger, reicher In- und Außanderfahrung in leitenden Positionen, ausgeprägter Kontaktfähigkeit im Verhandein und Koöfdinieren, Gewandtheit im Organisieren, seibständig in administrativen und verkaufstechnischen Belangen sowie vielseitigen Sprachkenntnissen

verantwortungsvolle Position

in Industrie oder Handels-unternehmung bei entspre-chend grosszügiger Honorie-rung.

Zuschriften bitte unter Chiffre L 20812 Z an Publicitas Zürich.

Umständehalber abzugeben gutelngeführtes

Chemiserie-Spezialgeschäft

in ausgezelchneter Geschäftslage der Stadt Lausanne.

Anfragen erbeten unter Chiffre Hab 50102 an Publicitas Bern.

Modernster Fakturier-Automat

(Vorführ-Modell 1961)

absolut neuwertig, mit Garantie, zu interessantem Preis gegen Barzahlung abzugehen. — Offerten unter Chiffre P 41385 Z an Publieltas Zürleh.

